

**Bewilligung für ein ohne Eltern reisendes Kind**  
**Autorisation pour enfant non accompagné de ses parents**  
**Autorizzazione per bambino non accompagnato dai suoi genitori**  
**Authorization for child not accompanied by his parents**  
**Autorización para niño no acompañado de sus padres**

Ich, Unterzeichneter  
Je/nous, soussigné (s)  
Io, sottoscritto  
I, the undersigned  
Yo, quien suscribo

\_\_\_\_\_  
(Name, Vorname / Nom, Prénom / Cognome, nome / Name, surname / Apellido, nombre)

ermächtige hiermit  
autorise/sons par la présente  
autorizzo con la presente  
hereby authorize  
autorizo por la presente

Herrn/Frau  
M./Mme  
Sig./Sigra  
Mr./Ms  
Sr/Sra

\_\_\_\_\_  
(Name, Vorname / Nom, Prénom / Cognome, nome / Name, surname / Apellido, nombre)

geboren am  
né (e) le  
nato/a il  
born the  
nacido/a el

in  
à  
a  
in  
en

Nationalität  
Nationalité  
Nazionalità  
Nationality  
Nacionalidad

Pass- oder Identitätskartennummer  
N° du passeport/de la carte d'identité  
N° del passaporto/della carta d'identità  
No. of passport/identity card  
N° del pasaporte/documento de identidad

wohnhaf in  
domicilié à  
domiciliato/a a  
resident in  
domiciliado en

\_\_\_\_\_  
(Strasse, Nr., Stad, Land / Rue, n°, ville, pays / Via, n°, località, paese / Street, no., city, country / Calle, n°, ciudad, país)

vom  
à voyager du  
a viaggiare dal  
to travel from  
a viajar a partir del

bis  
au  
al  
till  
al

in Begleitung meines Kindes  
en compagnie de mon/notre enfant  
con il/la moi/a bambino/a  
with my child  
con mi/mia niño/a

zu reisen

\_\_\_\_\_  
(Name, Vorname des Kindes / Nom, prénom de l'enfant / Cognome, nome del bambino / Name, surname of child / Apellido, nombre del niño)

geboren am  
né (e) le  
nato/a il  
born the  
nacido/a el

in  
à  
a  
in  
en

Nationalität  
Nationalité  
Nazionalità  
Nationality  
Nacionalidad

Pass- oder Identitätskartennummer  
N° du passeport/de la carte d'identité  
N° del passaporto/della carta d'identità  
No. of passport/identity card  
N° del pasaporte/documento de identidad

Ausgestellt den  
Etabli le  
Rilasciato il  
Established  
Hecho el

in  
à  
a  
at  
en

Unterschrift des Familienoberhauptes  
Signature des parents  
Firma del capo famiglia  
Signature of head of family  
Firma del jefe de familia

**ATTESTATION**

**Vu pour attestation de la/des signature (s) apposée (s) ci-dessus.**

**Vionnaz, le**